



# FRANCE ET RUSSIE

*POLKA-MAZURKA*

PAR

# ARBAN

Prix: 5<sup>f</sup>

PARIS

AU MÉNESTREL, 2<sup>bis</sup> Rue Vivienne, HENRI HEUGEL

*Editeur-Propriétaire pour tous pays*

*Tous droits de reproduction réservés.*

Paris: imp. Dupré

MUSIQUE, PIANOS, HARMONIUMS  
LIBRAIRIE, PAPETERIE

F. Clément FERRARA  
23 63, Rue d'Antibes, 63 23  
CANNES (A. M.)

AU MÉNESTREL  
2<sup>bis</sup> R. Vivienne  
HENRI HEUGEL



# FRANCE ET RUSSIE

POLKA-MAZURKA.

ARBAN.

Hommage à Madame EUGÈNE BITT.

## INTRODUCTION.

PIANO.

The introduction is written for piano in 3/4 time. It consists of five measures. The first measure starts with a piano (*p*) dynamic. The second measure includes a crescendo (*cresc.*) marking. The third measure features a forte (*f*) dynamic. The fourth measure is marked mezzo-forte (*mf*). The fifth measure continues the *mf* dynamic. The notation includes treble and bass staves with various chords and melodic lines.

## POLKA - MAZURKA.

The main body of the piece is divided into three systems of musical notation, each with a treble and bass staff. The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The second system also features a forte (*f*) dynamic. The third system starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piece is in 3/4 time and contains various rhythmic patterns and chordal textures characteristic of a polka-mazurka.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a trill (tr) and an accent (^). The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with a dynamic marking of *f*.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with trills (tr). The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of musical notation. The right hand features a trill (tr). The left hand accompaniment has a dynamic marking of *mf*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with an accent (^). The left hand accompaniment has a dynamic marking of *f*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with an accent (^). The left hand accompaniment has a dynamic marking of *f*.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line. The left hand accompaniment has a dynamic marking of *mf*.

TRIO.

The musical score for the Trio section on page 3 consists of six systems of music. Each system is written for a grand piano with a treble and bass clef. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as accents (^), trills (tr), and dynamic markings (p, f, ff, mf). The first system begins with a piano (p) dynamic. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system features a forte (f) dynamic. The fourth system includes a fortissimo (ff) dynamic. The fifth system also features a fortissimo (ff) dynamic. The sixth system concludes the page with a mezzo-forte (mf) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and chordal textures.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*. Markings: *A*, *tr*.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Markings: *A*.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*. Markings: *tr*, *b*.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Time signature: 3/4. Section: CODA. Dynamics: *p*, *cresc.*, *f*, *mf*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with an accent (^) over the first measure and a dynamic marking of *f* (forte) in the fourth measure. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the second measure.

Third system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure.

Fourth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with an accent (^) over the first measure. The bass staff continues the harmonic accompaniment.

Fifth system of musical notation, concluding the page. The treble staff features a melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The bass staff continues the harmonic accompaniment.

